

Sourat: Al-Baqara

101. Wamma jaahum rasoolun min AAindi Allahi musaddiqun lima maAAahum nabatha fareequn mina allatheena ootoo alkitaba kitaba Allahi waraa thuhoorihim kaannahum la yaAAalamoona

101. Lorsqu'un envoyé de Dieu est venu leur confirmer ce qu'ils avaient déjà reçu, bon nombre de scripturaires rejeterent délibérément le Livre de Dieu, comme s'ils n'avaient jamais été initiés aux Écritures.

101 . And when there cometh unto them a messenger from Allah , confirming that which they possess , a party of those who have received the Scripture fling the Scripture of Allah behind their backs as if they knew not ,

102. WaaitabaAAoo ma tatloo alshshayateenu AAala mulki sulaymana wama kafara sulaymanu walakinna alshshayateena kafaroo yuAAallimoona alnasa alssihra wama onzila AAala almalakayni bibabila haroota wamaroota wama yuAAallimani min ahadin hatta yaqoola innama nahnu fitnatun fala takfur fayataAAalamoona minhuma ma yufarriqoona bihi bayna almar-i wazawjihi wama hum bidarreena bihi min ahadin illa bi-ithni Allahi wayataAAalamoona ma yadurruhum wala yanfaAAuhum walaqad AAalimoo lamani ishtarahu ma lahu fee al-akhirati min khalafin walabi/sa ma sharaw bihi anfusahum law kanoo yaAAalamoona

102. Ils ont préféré suivre ce que les démons rapportaient sur le règne de Salomon. Mais Salomon n'était pas négateur , ce sont les démons qui l'étaient et qui apprenaient aux gens la sorcellerie et ce qui avait été inspiré aux deux anges de Babylone, Hârût et Mârût. Or, ces deux anges n'apprenaient rien à personne sans lui dire auparavant : «Nous ne sommes là que pour tenter les hommes ! Prends donc garde de perdre ta foi !» Les gens apprenaient d'eux le moyen de séparer le mari de sa femme, mais ils ne pouvaient nuire à qui que ce soit sans la permission du Seigneur. D'ailleurs, de telles pratiques les initiaient beaucoup plus à ce qui était nuisible qu'à ce qui était utile, sans compter que ceux qui s'y adonnaient savaient bien qu'ils n'auraient aucune part de bonheur dans la vie future. À quel vil prix ont-ils ainsi aliéné leurs âmes ! Mais le savaient-ils?

102 . And follow that which the devils falsely related against the kingdom of Solomon . Solomon disbelieved not ; but the devils disbelieved , teaching mankind magic and that which was revealed to the two angels in Babel , Harut and Marut . Nor did they (the two angels) teach it to anyone till they had said : We are only a temptation , therefore disbelieve not (in the guidance of Allah) . And from these two (angels) people learn that by which they cause division between man and wife ; but they injure thereby no one save by Allah ' s leave . And they learn that which harmeth them and profiteth them not . And surely they do know that he who trafficketh therein will have no (happy) portion in the Hereafter ; and surely evil is the price for which they sell their souls , if they but knew .

103. Walaw annahum amanoo waittaqaw lamathoobatun min AAindi Allahi khayrun law kanoo yaAAalamoona

103. S'ils avaient cru et s'ils avaient craint Dieu, la récompense qu'ils auraient obtenue eût été bien meilleure ! Mais le savaient-ils?

103 . And if they had believed and kept from evil , a recompense from Allah would be better , if they only knew .

104. Ya ayyuha allatheena amanoo la taqooloo raAAaina waqooloo onthurna waismaAAoo walilkafireena AAathabun aleemun

104. Ô vous qui croyez ! Ne dites pas : «Râ`inâ», mais dites plutôt : «Unzurnâ !» Aie pour nous de la sollicitude. Soyez attentifs à cet ordre ! Un châtiment douloureux est réservé aux infidèles.

104 . O ye who believe , say not (unto the Prophet) : "Listen to us" but say "Look upon us , " and be ye listeners . For disbelievers is a painful doom .

105. Ma yawaddu allatheena kafaroo min ahli alkitabî wala almushrikeena an yunazzala AAalaykum min khayrin min rabbikum waAllahu yakhtassu birahmatihî man yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

105. Ni les négateurs parmi les gens du Livre ni les idolâtres ne voudraient qu'une faveur quelconque vous soit accordée par votre Seigneur. Mais Dieu réserve Sa grâce à qui Il veut, car Dieu est le Détenteur de la grâce infinie.

105 . Neither those who disbelieve among the People of the Scripture nor the idolaters love that there should be sent down unto you any good thing from your Lord . But Allah chooseth for His mercy whom He will , and Allah is of infinite bounty .

106. Ma nansakh min ayatin aw nunsîha na/tî bikhayrin minhâ aw mithliha alam taAAalam anna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

106. Tout verset que Nous abrogeons ou que Nous faisons oublier aux gens, Nous le remplaçons aussitôt par un autre verset meilleur ou équivalent. Ne sais-tu pas que Dieu a pouvoir sur toute chose?

106 . Such of Our revelations as We abrogate or cause to be forgotten , we bring (in place) one better or the like thereof . Knowest thou not that Allah is Able to do all things?

107. Alam taAAalam anna Allaha lahu mulku alssamawati waal-ardi wama lakum min dooni Allahi min waliyyin wala naseerin

107. Ne sais-tu pas que le Royaume des Cieux et de la Terre appartient à Dieu et que, en dehors de Lui, vous n'avez ni protecteur ni défenseur?

107 . Knowest thou not that it is Allah unto Whom belongeth the sovereignty of the heavens and earth ; and ye have not , beside Allah , any friend or helper?

108. Am tureedoona an tas-aloo rasoolakum kama su-ila moosa min qablu waman yatabaddali alkufra bial-eemani faqad dalla sawaa alssabeeli

108. Voudriez-vous harceler votre Prophète des mêmes questions insidieuses qu'on posait autrefois à Moïse? Sachez que quiconque échange la foi contre l'impïété sera totalement éloigné du droit chemin !

108 . Or would ye question your messenger as Moses was questioned aforetime? He who chooseth disbelief

instead of faith , verily he hath gone astray from a plain road .

109. Wadda katheerun min ahli alkitabî law yaruddoonakum min baAAadi eemanikum kuffaran hasadan min AAindi anfusihim min baAAadi ma tabayyana lahumu alhaqqu faoAAfoo waisfahoo hatta ya/tiya Allahu bi-amrihi inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

109. Beaucoup de détenteurs des Écritures, après s'être rendu compte de la justesse de votre cause, brûlent d'envie, par pure jalousie, de vous faire abjurer votre foi et de vous ramener à l'impiété. Pardonnez-leur et soyez indulgents à leur égard jusqu'à ce que la volonté de Dieu s'accomplisse, car Dieu a pouvoir sur toute chose.

109 . Many of the People of the Scripture long to make you disbelievers after your belief , through envy on their own account , after the truth hath become manifest unto them . Forgive and be indulgent (toward them) until Allah give command . Lo! Allah is Able to do all things .

110. Waaqemoo alssalata waatoo alzzakata wama tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin tajidoohu AAinda Allahi inna Allaha bima taAAamaloona baseerun

110. Accomplissez régulièrement la salât et acquittez-vous de la zakât ! Tout bien que vous aurez avancé sur Terre pour votre salut, vous le retrouverez auprès de votre Seigneur, car Il est Attentif à tous vos actes.

110 . Establish worship , and pay the poor due ; and whatever of good ye send before (you) for your souls , ye will find it with Allah . Lo! Allah is Seer of what ye do .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=2&min=100&lg=>